

ZAWSZE Z TOBĄ

tygodnik

# Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

Nr 51 (169)  
19 grudnia 2014 – 1 stycznia 2015  
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927  
NAKŁAD 30 000 EGZ.

Miejska Biblioteka  
w Białej Podlaskiej  
DZIAŁ WIEDZY O REGIONIE  
ul. Warszawska  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 341 64 52  
regionalia@mbp.org.pl

Wybieramy  
Człowieka  
Roku 2014  
Tygodnika  
Podlaskiego



PODLASIE | 6

DOŁĄCZ DO NAS



# Bóg się rodzi...



*Miłość wszystko znosi,  
wszystkiemu wierzy,  
we wszystkim  
pokłada nadzieję,  
wszystko przetrzyma.*

św. Paweł, I list do Koryntian

*Niech  
rozpamiętywanie  
narodzin  
człowieka-Boga  
zaowocuje  
w naszych sercach  
i w naszych  
rodzinach bogactwem  
miłości, która jest  
największym skarbem,  
jaki można znaleźć!*

*Dobrych Świąt  
Bożego Narodzenia  
wszystkim  
Czytelnikom  
i Sympatykom*

*życzy Redakcja*

**edWood**  
www.edwood.pl

**PRODUCENT PELLETU DĘBOWEGO FI 6 MM**

- BARDZO WYSOKA JAKOŚĆ •
- ZAWARTOŚĆ POPIOŁU 0,27% !!! •
- CIEPŁO SPALANIA 19,70 MJ/KG •
- WÓRKI 20 KG & BIG BAGI •
- TRANSPORT Z DOWOZEM HDS •

**ZAPRASZAMY**  
PELLET@EDWOOD.PL, KOM. 724 530 333

PARTNEREM WYDANIA ŚWIĄTECZNEGO SĄ SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE



## INICJATYWA TYGODNIA

## Bezpieczne Podlasie

## WOHYŃ

Wszystkie przedszkolaki, uczniowie „zerówek” oraz pierwszych klas ze szkół znajdujących się na terenie gminy Wołyń otrzymali książeczki z przedstawieniami w przystępny i nowoczesny sposób poradami, dotyczącymi odpowiedniego zachowania się w życiu codziennym. To jeden z elementów akcji prowadzonej od kilku lat przez Fun-

dację Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”, której celem są działania edukacyjne, adresowane do dzieci naszego regionu, poświęcone przede wszystkim problematyce bezpieczeństwa. Akcja zorganizowana została z inicjatywy Roberta Gmitruczuka, radnego powiatu radzyńskiego, Marka Kratiuka, przewodniczącego rady gminy Wołyń oraz Marka Zdunka, przewodniczącego komisji samorządowo-społecznej tej rady.

## ZABAWA TYGODNIA

## Sylwester na placu Wolności

## BIAŁA PODLASKA

Tradycji stanie się zadość! Mieszkańcy Białej Podlaskiej powitają Nowy Rok 2015 na zabawie sylwestrowej, organizowanej przez Urząd Miasta. Można spodziewać się, że wieczorem 31 grudnia na placu Wolności na chętnych będzie czekać moc atrakcji: dyskoteka pod gołym niebem (miejmy nadzieję, że pogoda będzie sprzyjająca!), a o północy pokaz sztucznych ogni oraz życzenia od prezydenta miasta, a potem ciąg dalszy noworocznej zabawy. Trudno sobie wyobrazić noc sylwestrową bez kolorowych fajerwerków. Pamiętajmy o przestrzeganiu podstawowych zasad, które

pozwolą uniknąć poważnych obrażeń i poparzeń oraz zagrożenia pożarowego:

- \* odpalaniem fajerwerków mogą zajmować się osoby dorosłe, ściśle stosując się do załączonych instrukcji,
- \* materiałów pirotechnicznych nie wolno używać w pomieszczeniach zamkniętych,
- \* nie wolno wypuszczać fajerwerków z okien i balkonów, nie wolno wrzucać ani kierować fajerwerków w miejsca, gdzie może wystąpić zagrożenie pożarowe,
- \* nie wolno rzucać ani kierować fajerwerków w miejsca, gdzie przebywają lub mogą przebywać ludzie lub domowe zwierzęta.

## IMPREZA TYGODNIA

## Akt Zawierzenia i rocznicowe msze

## MIĘDZYRZEC PODL., RADZYŃ PODL.

W Radzynie Podlaskiej 12 grudnia o godz. 18 w kościele Trójcy Świętej została odprawiona msza święta z okazji 33. rocznicy wprowadzenia stanu wojennego oraz inauguracji VII kadencji samorządu. Podczas eucharystii został dokonany „Akt Zawierzenia Panu Jezusowi przez ręce Maryi Panny Miasta Radzyń Podlaski i jego mieszkańców”. Na zakończenie delegacje Urzędu Miasta, NSZZ „Solidarność” oraz harcerzy złożyły wieńce i zapaliły znicze przed pomnikiem bł. ks. Jerzego Popiełuszki. Rocznicowa msza odprawiona została również w Międzyrzeczu Podlaskim. Międzyrzeczka świątynia św. Józefa jest dla związkowców miejscem szczególnym. Znajdują się w niej relikwie bł. ks. Jerzego Popiełuszki, patrona „Solidarności”. Ponadto na parafialnym placu od 2006 r. stoi pomnik bł. ks. Jerzego,



„Akt Zawierzenia Panu Jezusowi przez ręce Maryi Panny Miasta Radzyń Podlaski i jego mieszkańców”

zbudowany z inicjatywy ks. infułata Kazimierza Korszniewicza. Obecny proboszcz parafii ks. Tadeusz Karwowski znał osobiście kapelana „Solidarności”.

W latach 1966-1968 jako klerycy wspólnie odbywali przymusową służbę wojskową.

MAREK WASILUK

## Marcin Duszek złożył ślubowanie

## SEJM

Na rozpoczęciem 16 grudnia 82. posiedzeniu Sejmu VII kadencji poselskie ślubowanie złożył Marcin Duszek z Międzyrzecza Podlaskiego. W trakcie wtorkowego posiedzenia Sejmu ślubowanie złożyło czterech nowych parlamentarzystów. Zastąpili oni polityków, którzy wygrali wybory samorządowe. Wśród nowych posłów jest dwóch z województwa lubelskiego. Reprezentują Prawo i Sprawiedliwość. Jarosław Stawiarski zastąpił Jarosława Żączka, który został burmistrzem Ryku. Marcin Duszek w sejmie zasiadzie w miejsce Jerzego Rębka – nowego burmistrza Radzyna Podlaskiego. Duszek był kandydatem z listy PiS w wyborach parlamentarnych 2011 roku. Otrzymał kolejny po Jerzym Rębku wyrok. Poparło go 5226 wyborców.



Ślubowanie poselskie poście Marcina Duszka (w środku)

**CONKRET**  
największa jakość od 1991 roku

**OLEJ OPAŁOWY**  
**OLEJ NAPĘDOWY**

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

OLEJ OPAŁOWY  
AUTORYZOWANY DEALER  
ekoterm

**Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej**

**Masz problemy finansowe lub potrzebujesz porady prawnej?**  
Oferujemy:

- BEZPŁATNA pomoc w zakresie poradnictwa finansowego, prawnego i doradztwa konsumenckiego
- wsparcie w rozwiązywaniu kłopotów finansowych wynikających z nadmiernego zadłużenia

**UWAGA**  
Nie udzielimy kredytów i pożyczek finansowych

**Ośrodek Doradztwa Finansowego i Konsumenckiego**  
21-500 Biała Podlaska, ul. Francuska 136, tel. (83) 411 10 47  
email: [odfik-bialapodlaska@skef.pl](mailto:odfik-bialapodlaska@skef.pl) [www.skef.pl](http://www.skef.pl)

tygodnik  
**Podlaski**

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PRZECZ TEREŚPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DYŻUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
[redakcja@tygodnikpodlaski.pl](mailto:redakcja@tygodnikpodlaski.pl)

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz

ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport), Agnieszka Lubaszewska, Marek Wasiluk

REKLAMA: [reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)  
[ikowalska@tygodnikpodlaski.pl](mailto:ikowalska@tygodnikpodlaski.pl), tel. 83 411 50 12

**Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej**

**NIECHAJ ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA  
PRZYNIOSĄ PAŃSTWU SPOKÓJ I UKOJENIE,  
A WSZELKA POMYŚLNOŚĆ I CIEPŁO RODZINNE  
NIECH WAS NIE OPUSZCZAJĄ  
PRZEZ CAŁY NOWY ROK.**

WESOŁYCH ŚWIĄT  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 2015

ŻYCZY  
ZARZĄD I PRACOWNICY  
STOWARZYSZENIA KRZEWIENIA  
EDUKACJI FINANSOWEJ



## Przedszkolaki o Bożym Narodzeniu



for. Ilona Gabrylewicz

Nasi mali rozmówcy z grupy „Pszczółki” z przedszkola „Skowronek” w Parczewie

### PARCZEW

W środę spotkamy się z najbliższymi przy wigilijnym stole, podzielimy się opłatkiem i zaśpiewamy koledy. Nim nadejdą te najpiękniejsze w roku Święta Narodzenia Pańskiego, w każdym domu trwają przygotowania. O świątecznym czasie, potrawach i prezentach rozmawialiśmy z przedszkolakami z grupy „Pszczółki” z Niepublicznego Przedszkola Artystyczno-Językowego „Skowronek” w Parczewie.

**Co dzieje się w Święta Bożego Narodzenia?**

- Dostaje się prezenty.
- Pada śnieg.
- Jedzie Mikołaj.
- Jest zimno.
- Dzieli się opłatkami.

**Gdzie położyła mama Pana Jezusa jak się urodził?**

- Do łóżeczka.
- Do kołyski
- Mama Jezuska nazywała się Maryja i siankiem Go okryła.

**Jak wyglądają przygotowania do Świąt?**

- Robi się świąteczne porządki.
- Przesuwa się stół.
- Gotuje się różne rzeczy.

– Pomagam mamie robić jedzenie i ciasto.

**Jakie potrawy je się podczas Świąt?**

- Chleb.
- Cukierki.
- Zupę pomidorową.
- Barszczyk czerwony.
- Pierniczki.
- Uszka.

**Co wiesz się na choince?**

- Bombki.
- Łańcuch z papieru.
- Gwiazdkę.

**Gdzie Mikołaj zostawia prezenty?**

- Na łóżku.
- Pod choinką.
- Pod poduszką.
- Na stoliku.

**Którędy wchodzi Mikołaj do waszych domów?**

- Kominem.
- Drzwiami.
- Mikołaj tak szybko przynosi prezenty, że nie zdążymy go zobaczyć.

**Co oznacza słowo Sylwester?**

- To kot. Kot Sylwester.
- To takie pomieszczenie, gdzie są ciasta i różne dobre rzeczy.
- Jak się pali fajerwerki i sztuczne ognie to jest Sylwester.
- Taki napój się wtedy pije.

TEKST I FOTO ILONA GABRYLEWICZ

# GRUDNIOWE ROCZNICE

Grudzień to w najnowszej historii Polski miesiąc szczególny, naznaczony piętnem tragedii: masakry na Wyrbrzeżu w 1970 roku oraz tragicznych konsekwencji stanu wojennego, wprowadzonego 13 grudnia 1981 – wojny, którą komunistyczna władza wypowiedziała narodowi.

### PODLASIE

W dniach 14 – 22 grudnia 1970 roku w wielu miastach Polski, a ze szczególną siłą w Trójmieście, Szczecinie i Elblągu odbyły się strajki i protesty przeciwko drastycznemu podwyżkom cen żywności. Efektem wydarzeń, określanych mianem masakry na Wyrbrzeżu było 41 zabitych oraz 1164 rannych. Równie tragiczne były konsekwencje stanu wojennego, wprowadzonego 13 grudnia 1981 roku.

W sobotę, 12 grudnia br. kilkadziesiąt tysięcy obywateli, w tym wielu mieszkańców Południowego Podlasia, z białymi i czerwonymi różami przemarszerowało ulicami Warszawy w Wielkim Marszu w Obronie Demokracji i Wolności Mediów. Uczestnicy uczcili pamięć ofiar stanu wojennego oraz złożyli kwiaty pod pomnikami wielkich Polaków – Józefa Piłsudskiego, Romana Dmowskiego, Ignacego Paderewskiego oraz Wincenego Witosa. Sobotni marsz był również wyrazem protestu przeciwko skandalicznemu przeprowadzeniu wyborów samorządowych, naruszaniu wolności mediów i odchodzenia od demokratycznych standardów.

W Białej Podlaskiej o północy z piątku na sobotę Stowarzyszenie Młodych Demokratów po raz trzeci uczciło ofiary stanu wojennego, zapalając pod pomnikiem „Solidarności” znicze, tworząc napis: 13 XII - Pamiętamy.



for. materiały własne

Wielki marsz w obronie demokracji wolności mediów - Wrszawa, 12 XII 2014 r.



for. materiały własne

Znicze pod pomnikiem „Solidarności” - Biała Podlaska, noc z 12 na 13 XII 2014 r.

Z okazji świąt Bożego Narodzenia życzę Państwu, aby ponowne przyjście Zbawiciela na świat zaowocowało pełnią łask i przepiękno każdego z nas pokojem oraz miłością.

Niech ten wyjątkowy czas, w którym Słowo staje się ciałem, pozwoli na odkrycie wielkiej tajemnicy wiary i otworzy Jezusowi Chrystusowi drogę do ludzkich serc.

Życzę, aby Bóg narodził się w każdym z nas.

Senator  
Rzeczypospolitej Polskiej  
Grzegorz Bierecki

REKLAMA/210

Radosnych i prawdziwie rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia spędzonych w gronie najbliższych oraz wszelkiej pomyślności w 2015 roku

ŻYCZY

ROBERT GMITRUCZUK  
RADNY RADY  
POWIATU RADZYŃSKIEGO



## Świąteczna gorączka i złodzieje

PODLASIE

Zbliża się gorączka przedświątecznych zakupów, a zarazem okres zniw dla przestępców, zwłaszcza złodziei. Nie ułatwiamy im pracy portfelem wystającym z kieszeni lub leżącym na wierzchu otwartej torebki. W tym okresie nie są bezpieczne również samochody, w których na widocznych miejscach znajdują się wartościowe przedmioty.

– W przypadku zauważenia podejrzanych osób, policjanci proszą o kontakt. Patrol wylegitymuje wskazane osoby i być może w ten sposób zapobiegnie możliwemu przestępstwu – apeluje podkomisarz Jarosław Janicki, rzecznik prasowy białskiej

komendy. – Pamiętajmy, że wyeliminowanie jednego przestępcy, to zwykle kilku, kilkunastu pokrzywdzonych mniej, a co za tym idzie taka sama liczba osób, które Święta spędzą w atmosferze radości, a nie na rozpamiętywaniu poniesionej przez swoją nieuwagę straty – dodaje podkomisarz.

Czas Świąt to dla wielu z nas okres wyjazdów i rodzinnych odwiedzin. O tym jak zabezpieczyć mieszkaniec przed kradzieżą z włamaniem można, warto i trzeba przeczytać na stronie www Komendy Głównej Policji:

<http://www.zyjbezpiecznie.policja.pl/zb/kradziez/47422,Jak-zabezpieczyc-mieszkanie.html>

## Bezpiecznie dojechać!

BOŻE NARODZENIE

W czasie Świąt wielu z nas wybierze się w drogę autem. Zróbmy wszystko, by samemu szczęśliwie dotrzeć do celu i zatroszczymy się o innych na drodze. Planując podróż powinniśmy uwzględnić, że na drogach będzie ślisko, szcze-

gólnie w nocy i rankiem. Założmy, że czas dojazdu będzie dłuższy niż zazwyczaj. Dla większego bezpieczeństwa wyjedźmy wcześniej, by nie nadrabiać czasu jazdą na bakier z przepisami. I przede wszystkim nie siadajmy za kierownicę po alkoholu i nie pozwólmy by inni jadąc po kieliszku ryzykowali życie i zdrowie swoje i bliźnich.

# CISZA W RAKOWISKACH

Ludzka wrażliwość nie pozwala ogarnąć bólu i rozpacz, jakiej świadkami stali się mieszkańcy Białej Podlaskiej, a dzięki mediom – widzowie i czytelnicy w całym kraju.

PODLASIE

Żadne słowa, relacje medialne, obrazy, wypowiedzi prokuratorów, świadków nie są w stanie wyjaśnić, co pchnęło młodych ludzi z Rakowisk do makabrycznej zbrodni. Wydarzenia w Rakowiskach nie pozwalają na zwykły dziennikarski opis.

Dwoje 18-latków z Białej Podlaskiej. Zwykłe, wydawałoby się dzieciaki. Zaprojektowali w najdrobniejszych szczegółach i zrealizowali w wyjątkowo okrutny sposób plan zamordowania rodziców i niedoszłych teściów, którzy sprzeciwiali się „ich szczęściu”. Tragedia, która wydarzyła się w Rakowiskach, nie schodzi z ust mieszkańców Białej Podlaskiej. Nie tylko lokalne media, ale i ogólnopolska prasa, i wszystkie środki masowego przekazu relacjonują przebieg zdarzenia, jakie przecież nie miało prawa się zdarzyć. Nigdy i nigdzie. Media prezentują sylwetki sprawców, motywy, relacjonują wizję lokalną, wkrótce – najpewniej – omówią przebieg procesu, mowy oskarżycieli, obrońców oraz – być może – oskarżonych i... Zachłysłą się kolejnym zezwierzeniem. Albo w następnym wydaniu zajmą się recenzowaniem filmów, krwawych horrorów nie nadających się do rozpowszechniania lub wręcz zakazanych przez inne kraje. Może też – na kolejnych stronach – pojawią się wywiady z „gwiazdami”, autorytatywnie twierzącymi, że marihuana jest lepsza od papierosów?

Marta Gadomska, autorka wywiadu z oskarżoną dziś o morderstwo i jak się okazało także inne przestępstwa „poetką”, stała się w minionym tygodniu jedną z osób poszukiwanych przez media ogólnopolskie i namawianych przez dziennikarzy do podzielenia się refleksjami, informacjami, przeczeciami.



Nawet policjanci byli zbulwersowani widokiem wnętrza domu - na zdjęciu podkom. Jarosław Janicki, rzecznik prasowy KMP w Białej Podlaskiej



Rakowiska zagościły nie tylko w lokalnych mediach

Dziennikarze budowali medialną historię.

– Pół roku temu ten wywiad z Zuzanną M. nie znaczył więcej niż inne na tym samym portalu. Dziś jego „ogłębłość” niemal zawiesza serwer. Największe media w kraju odnalazły mnie w ciągu 24 godzin. Zbombardowały telefonami, mailami, poszukiwały mnie w byłej pracy i na Facebook’u, nakłaniały, przekonywały. Za każdym razem odmawiałam komentarza – mówi Marta Gadomska. – Czy moja wypowiedź cokolwiek zmieni w tej sprawie? Czy po-

każe coś więcej, niż to co widać? Każdy kto przeczyta tamten wywiad będzie miał własne odczucia. Ja swoje pozostawiam dla siebie.

Zgoda. Żaden komentarz nie pozwoli dziś zrozumieć, wyjaśnić, co mogło kierować młodym chłopcem, który targnął się na życie własnych rodziców. Wszyscy pozostajemy z pytaniami bez odpowiedzi – w ciszy, która zapanowała w Rakowiskach, w Białej Podlaskiej. Bo nikt przy zdrowych zmysłach nie zdoła ogarnąć rozmiaru tej tragedii.

RED.

Narodzony w Betlejem Syn Boży przynosi ludziom zbawienie. Przepętniony radością czas Bożego Narodzenia staje się triumfem wiary, nadziei i miłości.

W tym wyjątkowym okresie, pełnych życzliwości, spokoju i szczęścia świątecznych wieczorów

życzy Fundacja „Kocham Podlasie”



REKLAMA/ZIŁI



Radosnych Świąt Bożego Narodzenia i obfitego błogosławieństwa Bożej Dzieciny w nadchodzącym Nowym Roku A.D. 2015

życzy Adam Abramowicz Poseł na Sejm RP

REKLAMA/ZIŁI



Niech nadchodzące Święta Bożego Narodzenia staną się dla Państwa wyjątkowym czasem pełnym rodzinnego ciepła i radosnych spotkań w gronie przyjaciół i bliskich

Janusz Skólimowski  
Radny Powiatu Białskiego



NASZA SONDA

Czytelnicy  
mówią o Pasterce

**KAMIL CHMIELEWSKI, LAT 23**  
STUDENT W PWSZ W BIAŁEJ PODLASKIEJ  
Odkąd pamięta, bierze udział w Pasterce. – Chodzę na Pasterkę z całą rodziną. Zawsze się zastanawiam, modląc się przy żłobku, jak to było dwa tysiące lat temu, kiedy nikt nie chciał przyjąć Jezusa pod swój dach. Co czuł każdy z tych właścicieli karczm, gdy dowiedział się, że mógł właśnie u nich narodzić się Zbawiciel. Dlatego zawsze kieruję się intuicją, pierwszym impulsem, jeżeli chodzi o pomoc dla innych – mówi Kamil.

**WŁADYSŁAWA NICZYPORUK**  
EMERYTKA, LAT 78

– Nie chodzę, bo już nie mam siły. Chodzę o kulach miałam dwa temu operację biodra – opowiada nam pani Władysława. – Słucham transmisji Pasterki w radio. Myślę, że Bóg tak samo wie, że jestem z Nim, czy w kościele, czy w domu. Bardzo podobała mi się ubiegłoroczna Pasterka, którą odprawił Ojciec Święty Papież Franciszek. On ma taki dar mówienia zrozumiały dla wszystkich ludzi – komentuje pani Władysława. – Nie sili się na jakieś wydumane słowa. Mówi prosto i od serca. I o to chodzi!

**KAZIMIERZ**  
WDOWIEC Z BIAŁEJ PODLASKIEJ

Udział w Pasterce przypomina mi moją ukochaną żonę, która odeszła ponad pięć lat temu – mówi ze smutkiem w głosie. – Zawsze razem chodziliśmy na Pasterkę, więc nadal chodzę, choć dziś już sam – kontynuuje. – Przyjeżdżają do mnie na zmianę dwaj synowie w Warszawie z żonami i wnukami, ale nie wrywają się do kościoła, choć staraliśmy się im to wpoić – mówi pan Kazimierz. I tak się cieszę, że nie zapominają w swoim starym ojcu w Święta.

WYSŁUCHAŁA: MG

# DŁACZEGO PASTERKA ODBYWA SIĘ NOCĄ?

Pasterka jest mszą świętą inną niż wszystkie. Dlaczego tak wielu katolików jest chętnych do nocnego kołędowania? Skąd się wziął zwyczaj chodzenia o północy do kościoła?

**BOŻE NARODZENIE**

Czym jest Pasterka? To pierwsza msza Święt Bożego Narodzenia, odprawiana późnym wieczorem lub o północy z 24 na 25 grudnia. Poprzedzona zostaje wieczorem wigilijnym, oczekiwaniem i rozpamiętywaniem kolejnej rocznicy narodzin Pana Jezusa w gronie najbliższych. Kulminacyjnym momentem nocnego czuwania jest właśnie Pasterka.

W Polsce to jedna z najważniejszych bożonarodzeniowych tradycji. Ta Eucharystia otwiera oktawę liturgicznych obchodów związanych z tajemnicą Wcielenia, czyli przyjścia przez Syna Bożego ludzkiej natury i Jego przyjścia na świat. Pasterka jest najważniejszym uroczystym momentem liturgii związanej z narodzinami Jezusa Chrystusa.

**Jaki był początek?**

Nazwa potoczna tej mszy pochodzi od pasterzy, którzy celebrowali w swoich modlitwach narodziny nowego Króla. Właśnie ubodzy pastuszkowie, którzy pilnowali swoich owiec, byli pierwszymi, którzy szli do Betlejem powitać Pana, a tę radosną nowinę ogłosił im anioł. Kierując się blaskiem betlejemskiej gwiazdy, bez trudu znaleźli stajenkę, w której narodził się Chrystus.

Pierwsza pasterka odprawiona została w IV wieku przez papieża Grzegorza IV w replce betlejemskiej groty, odтворzonej na terenie obecnego Watykanu. Odprawiona została punktual-

nie o północy, była jedną z trzech mszy świętych, obok Mszy Anielskiej i Królewskiej. A każda z nich odnosiła się do hołdów składanych nowonarodzonemu Jezusowi przez pasterzy, aniołów i trzech króli.

**Tradycja**

Pasterka nie jest tylko tradycyjną mszą świętą. To wyjątkowe nabożeństwo daje nam wszystkim poczucie wspólnoty i szczęścia. Nie ma nic piękniejszego niż śpiewanie w nocy cudownych polskich kołęd. A dla dzieci to również wielka atrakcja, wiele z nich tej wyjątkowej nocy nie idzie spać, jak zwykle, ale przyłącza się do czuwania dorosłych. W kościele czeka ich olśniewający dziecięce oczy i wrażliwą duszę widok szopki. Warto tu dodać, że tradycję urządzania nie tylko szopki i jasełek, ale i pasterki zapoczątkowali u nas zakonnicy Franciszkanie.

Dla wielu z nas udział w Pasterce to przejaw patriotyzmu. Bowiem w czasach zaborów, hitlerowskiej okupacji czy stanu wojennego, obecność w kościele w noc wigilijną była przejawem i wielkiej odwagi, i wiary, że nadejdzie czas wolności.

**Które z Pasterek w Polsce są ulubione przez wiernych?**

Największym zainteresowaniem, od lat, cieszy się Pasterka na Jasnej Górze. Od wielu lat, niezmiernie, gromadzi się wtedy w Częstochowie wielotysięczny tłum.

Od kilkunastu lat także w kaplicy w grotach kopalni soli w Wieliczce odbywa się cudowna Pasterka. Górnicy wraz ze swoimi rodzinami schodzą ponad 100 metrów pod ziemię, aby we wspólnej modlitwie oczekiwać narodzin Zbawiciela i czuwanie zakończyć udziałem w niezwykłej Mszy Świętej.

**W jakich innych krajach uczestniczą wierni w pasterce?**

Oprócz Polski, najbardziej uroczyste Pasterki obchodzone są w Austrii, Hiszpanii, niemieckiej Bawarii, Włoszech oraz Irlandii Północnej. Jest najważniejszym dla katolików nabożeństwem bożonarodzeniowym.

Wielu zagranicznych gości, spędzających w Polsce Boże Narodzenie, zgodnie potwierdza, że udział w nocnym nabożeństwie był dla nich wyjątkowym przeżyciem.

MAŁGORZATA TYMOSZUK



## Puste miejsce przy stole

**BOŻE NARODZENIE**

Według tradycji przy wigilijnym stole zostawiamy jedno puste miejsce z nakryciem. Zwyczaj ten ma swoje uzasadnienie w Ewangelii, bo przypomina o wykluczeniu Świętej Rodziny w tę wyjątkową, Świętą Noc – w każdej napotkanej po drodze gospodzie betlejemskiej odmawiano brzemiennej Maryi i Józefowi noclegu.

Kiedyś wierzono, że miejsce to zajmują dusze naszych bliskich, którzy tego szczególnego dnia nas odwiedzają. Dlatego po uroczystej wieczerzy nie sprzątano ze stołu.

Dla nas puste miejsce to symbol pamięci i uczuć, ale również nasze świadectwo bólu związanego z przemijaniem i samotnością, bo kogoś z naszych bliskich już nie ma. To również znak oczekiwania na drugiego człowieka, osobę samotną, niespodziewanego gościa, który w Świętą Noc narodził Pana zasiądzie wraz z nami do wigilijnej kolacji.

TEKST I FOTO: MAŁGORZATA TYMOSZUK

**Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku**

Radosnego przeżywania Świąt Bożego Narodzenia, pogłębienia wzajemnej jedności i miłości podczas łamania się opłatkiem przy stole Wigilijnym oraz szczęścia i pomyślności w nadchodzącym Nowym Roku 2015r. życzą:

Przewodniczący Rady Miasta Jarosław Tarasiuk  
Burmistrz Miasta Jacek Danieluk

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzymy mieszkańcom Białej Podlaskiej oraz miłym gościom radosnego przeżywania Narodzenia Pańskiego. Niech ten szczególny czas upłynie w atmosferze pełnej wzajemnej życzliwości, a Nowy Rok 2015 stanie się czasem spełnionych marzeń i nadziei.

Przewodniczący Rady Miasta Biała Podlaska Dariusz Litwiniuk  
Prezydent Miasta Biała Podlaska Dariusz Stefaniuk



# JAK OBCHODZI SIĘ ŚWIĘTA W INNYCH KRAJACH

Boże Narodzenie to jedno z najcudowniejszych świąt. Najbardziej oczekiwany dzień Narodzin Jezusa, poprzedzony jest czterema tygodniami adwentu. We wszystkich krajach, święto to ma szczególny charakter, bowiem już od IV wieku 25 grudnia jest radosnym dniem dla wszystkich chrześcijan.

## BOŻE NARODZENIE

Nie tylko Polska, ale również inne kraje, przede wszystkim Francja i Włochy słyną z betlejemskich szopek. Francuzi do uroczystej kolacji zasiadają po mszy świętej. Wieczera nie może odbyć się bez tradycyjnego, niezwykłego deseru Bûche de Noël, co w dosłownym tłumaczeniu oznacza „święteczną kłodę”. Niemcy w szczególny sposób celebrują czas samego przygotowania do Świąt - adwent. W wystroju domu obowiązują wieniec udekorowane czterema zazwyczaj czerwonymi świecami. Wigilia w Niemczech jest mniej uroczysta niż w naszych domach. Najważniejsze Święto przypada na 25 grudnia, a na stole króluje pieczona gęś, której spożywanie musi dać pierwszeństwo odpakowywaniu prezentów, przyniesionych przez Dzieciątko Jezus lub św. Mikołaja.

Świąteczny obiad, do którego zasiadają Włosi całymi rodzinami, trwa najczęściej do wieczora. To przede wszystkim czas oczekiwania na pasterkę. Kolację tego wyjątkowego dnia spożywa się przy choince i szopce, która jest budowana przez wszystkich członków rodziny. Szopkami ozdabiane są również kościoły, a nawet klatki schodowe.

W Portugalii dopiero po pasterce, Misa do Galo, zasiada się do wigilijnego posiłku. Tradycyjną potrawą jest dorsz, podawany z pieczonymi lub gotowanymi ziemniakami oraz kapustą. Popiół ze spalonego tego dnia drewna jest przechowywany do nadejścia pierwszej burzy, kiedy to wrzuca się go w ogień, co ma na celu ochronienie domostwa przed piorunami.

W Norwegii punktualnie o godz. 17 kościelne dzwony oznajmiają czas rozpoczęcia uroczystej kolacji wigilijnej.

Norwegowie do dekoracji swojego otoczenia przygotowują się dość długo, bo wszystko włącznie z gankiem i ogródkiem musi wyglądać świątecznie. Istotnym elementem dekoracji są świece, które oprócz stołu znajdują się też w oknach, aby mógł je dostrzec zbłąkany wędrowiec.

W Anglii nie obchodzi się Wigilii, a pierwszy świąteczny posiłek przypada na pierwszy dzień świąt. Podczas uroczystej kolacji, Brytyjczycy zjadają się pieczonym indykiem z bakaliowym nadzieniem. Do brytyjskiej tradycji należy łamanie kości indyka. Osoba w której dłoń zostanie jej większa część, będzie miała prawo do pomyślenia jednego życzenia.

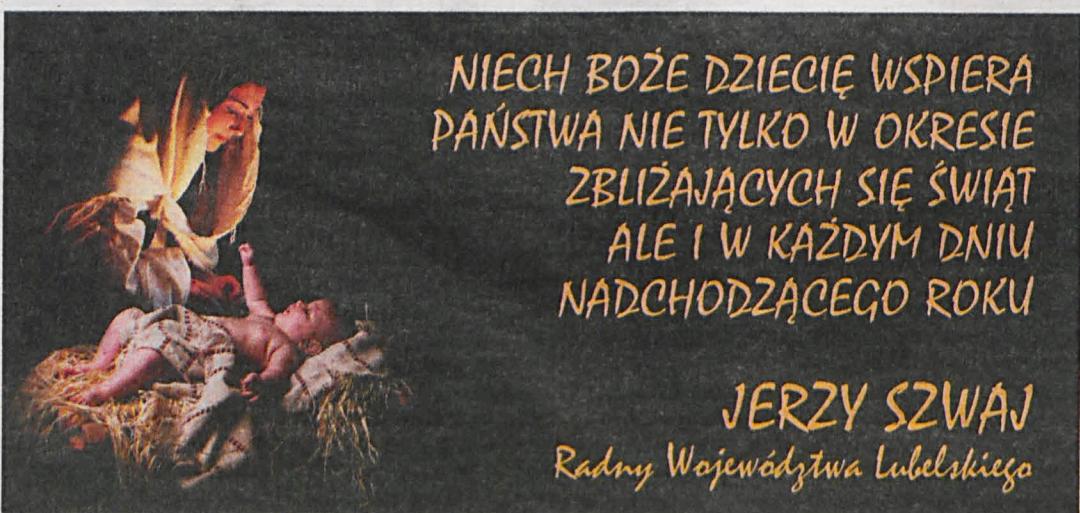
Pod każdą szerokością geograficzną dzień Bożego Narodzenia jednoczy wszystkie chrześcijańskie rodziny.

MAŁGORZATA TYMOSZUK



Wszystkim Mieszkańcom Gminy Parczew  
życzę wielu łask Bożych.  
Niech atmosfera wigilijnego wieczoru  
towarzyszy Państwu nie tylko w okresie  
zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia.  
A w Nowym Roku niech nie opuszcza  
Państwa powodzenie i pomyślność

Burmistrz Parczewa  
Paweł Kędracki



NIECH BOŻE DZIECIĘ WSPIERA  
PAŃSTWA NIE TYLKO W OKRESIE  
ZBLIŻAJĄCYCH SIĘ ŚWIĄT  
ALE I W KAŻDYM DNIU  
NADCHODZĄCEGO ROKU

JERZY SZWAJ  
Radny Województwa Lubelskiego

## Wybieramy Człowieka Roku 2014 „Tygodnika Podlaskiego”

Trwa nasz plebiscyt. Kto dołączy do wcześniejszych laureatów: Ewy Błasik, ks. biskupa Antoniego Pacyfika Dydycza oraz Dariusza Litwiniuka? To zależy od Państwa.

### PODLASIE

Na załączonych kuponach, które publikowane będą jeszcze w kolejnych numerach „Tygodnika Podlaskiego” mogą Państwo zgłaszać kandydatury osób, zasługujących na miano Człowieka Roku 2014: wystarczy wpisać nazwisko nominowanego, krótkie uzasadnienie wyboru oraz dostarczyć lub przesłać kupon na adres redakcji do 9 stycznia 2015 roku. Przypominamy, iż Człowiekiem Roku może zostać osoba mieszkająca na Południowym Podlasiu lub z nim związana, która swoją pracą, podejmowanymi działaniami, twórczością czy postawą przyczyniła się do rozświetlenia naszego regionu. Na podstawie otrzymanych kandydatur redakcja ustali listę nominowanych, spośród których Kapituła Plebiscytu wybierze zwycięzcę. Nazwisko Człowieka Roku 2014 poznamy na uroczystej gali, poprzedzającej bal karnawałowy, który odbędzie się 14 lutego br. w bialskiej restauracji Skala. Wkrótce poinformujemy o sposobie nabycia biletów na to niezwykle wydarzenie połączone – jak co roku – z występem gwiazdy. Regulamin plebiscytu znajduje się na stronie internetowej [www.tygodnikpodlaski.pl](http://www.tygodnikpodlaski.pl) Jest tam zamieszczony kupon plebiscytowy, który można wydrukować, wypełnić i dostarczyć osobiście lub przesłać na adres redakcji „Tygodnika Podlaskiego”.



## KUPON PLEBISCYTOWY

Zgłoś kandydata na Człowieka Roku 2014 Tygodnika Podlaskiego  
ZGŁASZAM KANDYDATURĘ:

UZASADNIENIE:

IMIĘ I NAZWISKO ZGŁASZAJĄCEGO

ADRES I TELEFON

E-MAIL

Podane dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych przez Apella S. A. z siedzibą w Gdyni, ul. Legionów 126-128 w szeroko pojętych celach marketingowych i promocyjnych towarów i usług Apella S. A., a także w celach statystycznych, analitycznych. Apella S. A. informuje, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. ustawy. Właściciel danych ma prawo wglądu do swoich danych oraz ich poprawiania. Ponadto właściciel danych ma prawo w każdym czasie wyrazić sprzeciw co do przetwarzania jego danych przez spółkę w zakresie dozwolonym przez ww. ustawę

Biorąc pod uwagę powyższe, oświadczam, iż:

wyrażam zgodę  nie wyrażam zgody na przetwarzanie moich danych osobowych przez Apella S. A. w Gdyni, zwana dalej Apella S. A. w szeroko pojętych celach marketingowych i promocyjnych towarów i usług Apella S. A., a także w celach statystycznych, analitycznych.

tygodnik  
**Podlaski**

PODPIS



PARTNEREM STRONY GOSPODARKA SĄ SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

# PUSTKI W CHLEWIKU

„Kto trzyma świnie, tego bieda ominie” – to tradycyjne wiejskie powiedzenie, owoc wielopokoleniowego doświadczenia naszych przodków, na naszych oczach wkrótce odejdzie w niepamięć. Ale zanim to nastąpi, ludzie na Podlasiu odczuwają, jak było celne i mocno osadzone w realiach życia.

## PODLASIE

Nadchodzący Nowy Rok witamy jak zwykle nadziejami na zmianę na lepsze. Jednak perspektywa kolejnego cyklu 12 miesięcy zmusza nas też do pogodzenia się z tym, że „przemija postać świata”.

### Konie odjechały, krowy zamilkły...

Ostatnie dekady przeorały wiejski krajobraz Podlasia. Zniknęły z dróg drewniane furmanki z dyszlem i z zaprzęgniętą kobyłą, a z pół – konie robocze u pług, karnie owsem z worka. Ale gdzież na podlaskich równinach żywy koń mógłby wygrać z kołami mechanicznymi na drodze (samochody) i w polu (traktory)? Nie ma już w pejzażu krów, kiedyś nieodłącznego elementu życia na wsi. Nieodłącznego, dodajmy od razu: oznaczającego dla rolnika ciężką harówkę świa-

do obory należał do codzienności. Walec wolnego rynku i unijnych norm, który przetoczył się przez 10 lat przez podlaską wieś spowodował, że krowa i obora stały się dla małych, rodzinnych gospodarstw kosztownym luksusem. Nic dziwnego, że nawet wiejskie dzieci na pytanie: „Skąd się bierze świeże mleko?” odpowiadają coraz częściej: „Jak to skąd? Ze sklepu...”

### Światło, cisza i luz w kojcu

A teraz wygląda na to, że nadchodzący rok 2015 będzie wstępem do kolejnego pożegnania: z chlewem i trzódką świń. Przyczyna nadchodzącej zmiany jest na pierwszy rzut oka mało efektywna. To wartość czterech stron bezpłatnie rozprawianej broszury, która w ostatnich tygodniach dotarła do podlaskich rolników. Wydawnictwo sygnowane przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnic-

i 5 zostały omówione zasady stosowania w praktyce Dyrektywy UE o dobrostanie świń, obowiązującej od 1 stycznia 2013 roku. Jak się dowiadujemy, w 2015 roku nastąpi stopniowe wdrażanie zasad owej Dyrektywy, a od 2016 roku będzie ona stosowana z pełną mocą i sankcjami.

O czym mówią przepisy? – by hodowca świnie w „warunkach nieszkodliwych dla ich zdrowia oraz niepowodujących urazów, uszkodzeń ciała lub cierpień; zapewniający swobodę ruchu, umożliwiającą kontakt wzrokowy z innymi zwierzętami”. Wśród wielu szczegółowych zaleceń, które „rolnik jest obowiązany” zrealizować są: stała temperatura, należyte oświetlenie, ochrona przed hałasem, osobne miejsca w kojcach z podłogą, która jest „twarda, równa i stabilna, a jej powierzchnia była gładka i nieśliska”, a nawet dostarczenie świniom „za-

Postawione przez Unię wymogi są oczywiste, ale do uniesienia dla dużej fermy trzody, natomiast czy te warunki ma szansę spełnić małe gospodarstwo rodzinne, można wątpić – komentuje hodowca z powiatu radzyńskiego. Na Podlasiu rolnicy już to skalkulowali: koszt modyfikacji: przebudowy kojców, instalacji oświetlenia i wentylacji to wydatek minimum 20-30 tys. złotych. – Dla rolnika w wieku 45 plus wchodzenie w to jest ekonomicznie bez sensu, a i młodszy muszą się zastanowić – ocenia hodowca. Tymczasem kto nie spełni unijnych wymogów naraża się na dotkliwe sankcje. Jeśli kontrola Powiatowego Inspektora Weterynarii stwierdzi odstępstwa, rolnik może utracić co najmniej 15 proc. kwoty dopłat unijnych, a jeśli naruszenie będą duże lub powtarzające się – kara może być wyższa, a w skrajnej formie oznaczać całkowite odebranie dopłat.

Już teraz wiele chlewików pustoszeje, ale w nadchodzącym roku można się spodziewać, że ruszy cicha lawina: kolejni gospodarze w kolejnych wioskach, będą decydować: „koniec, trudno, nie stać mnie na to, nie będzie świnek”. Wszystko po to, by nie wejść w rok 2016 z kłopotliwą świniską trzódką.

### Wstrząs dla matej ojczyzny

Można powiedzieć: a cóż takiego się stanie, mięsa przecież nie zabraknie? Otóż nie! Bezlitosna logika prawa i ekonomii może uruchomić czarny scenariusz. Drobne, rodzinne gospodarstwa cały czas są kluczowym ogniwem lokalnego rynku żywnościowego i ekonomii Południowego Podlasia. Jeśli na masową skalę rolnicy odstąpią od przyzgodowej hodowli świń, zabraknie dostaw i pracy dla drobnych ubojni i mięsa dla lokalnych masarni. Załamię się rynek dla miejscowych pro-



Krasula wraca z pastwiska – taki widok nawet na Podlasiu widać coraz rzadziej

## Walec wolnego rynku i unijnych norm, który przetoczył się przez 10 lat przez podlaską wieś spowodował, że krowa i obora stały się dla rodzinnych gospodarstw kosztownym luksusem. Czy teraz tak będzie ze świniami?

tek-piątek. Ale jednak robi się dziwnie na sercu, gdy już nie brzęczą łańcuchy u krowich szyi, wyprowadzanych wczesnym rankiem na pastwisko, nie słychać dobiegającego wieczorami z łąk muczenia krasul, domagających się wody i wieczornego udoju. Jeszcze kilka lat temu widok rolnika prowadzącego stadko bydła z pola

twą (ARiMR), a podpisane przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Marka Sawickiego nosi skomplikowany tytuł „Zasada Wzajemnej Zgodności (cross compliance) Wykaz norm i wymogów obowiązujących od 2015 r. oraz zazielenienie WPR”. Na stronach 35-38, w ramach rozdziału 4 pt. „Dobrostan zwierząt”, w punktach 4.3

bawek”: „przedmiotów absorbujących uwagę zwierząt”, itp. itd.

### Uwaga, koszty!

Rzecz w tym, że te wymogi, same w sobie chwalebne i zrozumiałe, oznaczają dla rolników konieczność modernizacji obórek i chlewików, a to są koszty. Duże koszty!

– Kto zaryzykuje pewne pieniądze z dopłat, które dla wielu gospodarstw są dziś podstawą budżetu i bez nich nie wystarczy na życie? – pytają retorycznie rolnicy. Jakby tego było mało, w naszym regionie cały czas jest zagrożenie, że stada mogą być obowiązkowo wybijane ze względu na epidemię ASF (afrykański pomór świń). – Bez sensu jest zadłużać się, by zapewnić kilku świnkom utrzymanie na własny użytek wymagany komfort, a jutro stracić całe pieniądze, bo świnie pójda pod nóż – mówią rolnicy.

ducentów i dystrybutorów pasz i zboża. Z braku zwierząt zabraknie pracy dla weterynarzy itd...

A sami rolnicy? Jak zmieni się ich życie? Utracą własne, stabilne źródło żywności i dochodów, a zakupy mięsa na rynku obciążą ich uszczuplone budżety. – Przyjdzie ludziom na wsi korzystać z pomocy społecznej, czy co? – zaszepia się radzyński hodowca.

Oby ten scenariusz na 2015 rok pozostał tylko grą wyobraźni.

SEK

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Ekonomiczna wojna z własnym narodem

liczba zabójstw, pobić, rozbojów i kradzieży oraz niezwykle gwałtownie – liczba samobójstw, coraz częściej popełnianych z przyczyn ekonomicznych. Do wyjazdu za granicę w poszukiwaniu pracy i normalności szykuje się blisko 70 proc. kończącej studia i szkoły polskiej młodzieży. Łącznie takiej emigracji z kraju mlekiem i miodem płynącej nad Wisłą docelowo nie wyklucza blisko dwa miliony Polaków. Na powroty na tona Ojczyzny, tak szumnie zapowiadanych nie ma co liczyć. W kraju nadal jest bardzo kłopotliwie z pracą, a jeszcze gorzej z płacą. W aptekach coraz częściej brakuje leków ratujących życie, jak i leków dla ciężko chorych pacjentów i to pomimo, że polski pacjent dopłaca najwięcej

w Europie do ceny leków – ponad 40 proc. Za to pełne ciężarówki tych niezbędnych i poszukiwanych specyfików wyjeżdżają systematycznie za granicę, bo tam można dostać za nie lepszą cenę. Ten proceder drewna rynku leków sięga już rocznie kwoty 2-3 mld zł. To prawdziwie cicha i skuteczna eutanazja w ramach ekonomicznej wojny z własnym narodem. Jesteśmy też w przeddzień kolejnej wielkiej kompromitacji i upadku, tak szumnie zapowiadanej Pakietu Onkologicznego. Również system kontraktów i finansowania polskiej służby zdrowia na 2015 r. to prawdziwy horror. Szpitale toną w długach, kolejni do lekarzy jeszcze się wydłużają, w najlepsze trwa dzielenie pacjentów na lepszych i gorszych.

W służbie zdrowia dojrzewa potężny bunt, nie tylko lekarzy, pielęgniarek i położnych, ale w końcu i pacjentów. Jak donoszą media w ramach tzw. „przyjaznego państwa PO-PSL” MF wydało nowe zaostrzone wytyczne dla izb i urzędów skarbowych, by jeszcze bardziej rygorystycznie i bezwzględnie w 2015 r. ścigały przedsiębiorców i by kontrole w 80 proc. przypadków kończyły się karą. Fiskus w naszym kraju ma być jak zaborca w podbitym kraju. Już dziś na głodowe renty, emerytury czy pensje wchodzi skarbowka i komornicy z tytułu zaległego abonamentu RTV. Nawet w tych strukturach urzędniczych pracownicy mają dość i myślą o protestach. Blisko 12 proc. Polaków

nie jest w stanie ogrzać swych mieszkań w zimie, tona węgla za 800-900 zł to dla dużej liczby rencistów, emerytów, osób starszych czy samotnych cena wręcz zabójcza, bo w razie dużych mrozów węgiel dla tej grupy ludzi to kwestia przeżycia. Rośnie liczba ludzi żyjących w skrajnym ubóstwie. W Polsce to już blisko 8 proc. populacji, aż 10 mln osób według statystyk Komisji Europejskiej to osoby zagrożone ubóstwem. Wbrew rządowym obietnicom zapowiadają się, że w 2015 r. wzrosną zarówno ceny prądu jak i gazu. A tu już blisko 20 proc. Polaków po opłaceniu rachunków nie ma za co żyć. To są te łatwopalne źródła potencjalnego konfliktu społecznego. Lepiej więc nie występować w roli strażaka, gdy samemu jest się podpalaczem, który krzyczy „Łapaj złodzieja!”, wskazując na swych przeciwników politycznych.



JANUSZ SZEWCZAK  
Główny ekonomista SKOK

Rząd PO-PSL, teraz pod przewodnictwem premier Ewy Kopacz, tak jest zajęty zwalczaniem opozycji, odsądzaniem jej od czci i wiary oraz robieniem propagandy sukcesu swych już blisko siedmiu lat rządów, że zupełnie zaniechał racjonalnych i skutecznych działań przeciw groźnym zjawiskom, zarówno w sferze społecznej, gospodarczej, jak i finansowej, które naprawdę mogą podpaść Polskę. Bo zaczyna rosnąć groźna, bandycka przestępczość, skierowana przeciwko życiu i zdrowiu obywateli, rośnie



# ZANIKAJĄCY ZWYCZAJ – ŚWIĄTECZNE KARTKI

Powoli acz nieuchronnie zanika tradycja o stosunkowo krótkim rodowodzie: zwyczaj wysyłania świątecznych kartek rodzinie i przyjaciółom zamieszkałym w odległych stronach. Technologiczny postęp najpierw ją zrodził, a teraz grzebie.

## BOŻE NARODZENIE

Pierwsze karty pocztowe z ilustracją na awersie oraz miejscem na znaczek oraz adres odbiorcy na rewersie powstały stosunkowo niedawno, bo w latach 70. XIX wieku. Były wygodną formą przekazania dowodu pamięci, życzeń bądź informacji rodzinie czy przyjaciółom, z tego chociażby względu, że wystarczyło zakupić je na poczcie, nakleić znaczek, zaadresować, skreślić parę słów i zostawić do wysłania w urzędzie pocztowym. Nie wymagały – w odróżnieniu od listu – czasu i, nie ma co ukrywać, łatwości pisania, która nie każdemu jest dana. Pojawienie się kole, znacznie szybszej od wcześniejszych konnych dyliżansów, które były podstawowym środkiem nie tylko podróżowania, ale i dostarczania przesyłek pocztowych, spowodowało, że kartki odbiorcy otrzymywali w kilka dni po wystaniu. Statki parowe zaś docierały do wszyst-

kich miejsc na świecie znacznie szybciej od dotychczas użytkowanych żaglowców.

### Po II wojnie światowej

Rozwój poligrafii wpłynął nie tylko na cenę tych kart, które stały się dostępne nawet dla ludzi niezbyt niezamożnych, ale również na ich jakość – pojawiły się pocztówki kolorowe. W powojennej Polsce utarł się zwyczaj, iż każdy wczasowicz zaraz po przybyciu na miejsce letniego wypoczynku, zwykle w ośrodku macierzystego zakładu pracy, wysyłał rodzinie i znajomym okazjonalne pozdrowienia „znad morza” lub „spod Tatr”. A uczynienie tego było jeszcze szybsze niż niegdyś. Nie trzeba było maczać pióra z mocno wyeksploatowaną stalówką w kałamarzu i kaligrafiować tekst wiadomości bądź życzeń – w powszechnym użyciu były bowiem „wieczne pióra”, czyli takie ze zbiorniczkiem na atrament, pojawiały się pierwsze „długopisy”...

Karta była również bardzo wygodnym medium z punktu widzenia wszechobecnej, komunistycznej cenzury. Jej pracownicy nie musieli odklejać kopert i tracić czasu na zgłębianie treści listu. Wystarczyło odwrócić kartkę pocztową i odczytać „pozdrowienia z Mazur” lub „Wesołych Świąt życzą Staś oraz Irena NN z rodziną”.

### „Religia to opium dla mas”

Tak stwierdził niegdyś Karol Marks, jeden z komunistycznych „świętych” przedstawiany w towarzystwie niejakiego Fryderyka Engelsa oraz Włodzimierza Lenina na znaczkach pocztowych i plakatach nie tylko w Polsce, ale i „w każdym baraku socjalistycznego obozu”, jak to niegdyś mówiono, czyli w każdym kraju Europy Wschodniej, podległym Związkiowi Sowieckiemu.

Karta świąteczna stała się w Polsce jednym ze środków laicyzacji społeczeństwa. Stąd wziął się komunał, w istocie nic nie znaczący zwrot „wesołych świąt”, widniejący na każdej z kart świątecznych, które udostępnił nam ze swych zbiorów Mieczysław Skalmowski. Na awersie kart z tego okresu zwykle widniało dziecko na sankach, dzieci ubierające choinkę, niekiedy Mikołaj, rozdający bądź wiozący prezenty. Żadnych odwołań do istoty tych Świąt: Narodzin Pana Jezusa; żadnego krzyża, świętyni, Stajenki Betlejemskiej, choćby Gwiazdy. Święta miały kojarzyć się z czasem wypoczynku, nigdy – z Adwentem, wyrzeczeniami, modlitwą czy refleksją.

### Demon konsumpcji jak demon ideologii

Mogłoby wydawać się, że przełom 1989 roku zapoczątkuje zmiany. Tak się w isto-



foto: zbiorów Mieczysława Skalmowskiego

cie rzeczy stało, ale demona ideologii zastąpił demon konsumpcji. Niewielu wie, kto zaczął św. Mikołaj z Miry, wszyscy zaś widzą, że od początku grudnia wielkopowierzchniowe sklepy rozpoczynają „świąteczne promocje” pod znakiem Mikołaja, który jak wiadomo, jeździ na saniach opatrzonych znakiem popularnego produktu.

Możemy przebierać wśród kart świątecznych. Niektóre mają wręcz wypisane różne treści życzeń, pod którymi trzeba tylko podpisać się. Inne wygrawają kolędy. Tyle, że prywatnych osób wysyłających życzenia w tej formie jest coraz mniej. Technologiczny postęp, który upowszechnił karty z życzeniami świątecz-

nymi teraz zastąpił je prostszymi, szybszymi i tańszymi sposobami składania życzeń. W każdej chwili możemy połączyć się z bliskimi w każdym miejscu świata za pośrednictwem telefonu komórkowego lub przesłać kartkę. Za pośrednictwem komputera zaś – nie tylko skorzystać z zamieszczonych w internecie życzeń oraz ilustracji, ale wręcz w wieczór wigilijny usłyszeć się, zobaczyć za pośrednictwem kamery i złożyć życzenia bliskim rozsianym niekiedy po kilku kontynentach. I tak kartka, która kiedyś zastąpiła pracowity list, idzie do lamusa, bo dla bliskich mamy tylko chwilę na naciśnięcie klawisza „Enter”...

WOJCIECH ŁOCHEŃSKI

Jego tedy przywitajmy, z aniołami zaśpiewajmy, chwała na wysokości  
Niech duch staropolskiej kolędy ozdobi Wasze domy  
w święty czas Bożego Narodzenia!

Zyczy mieszkańcom  
**EUKASZ JASZCZUK**  
Radny Powiatu Białskiego

Chciałbym również podziękować za zaufanie, jakim obdarzyli mnie w ostatnich wyborach mieszkańcy gmin: Wisznice, Tucznia, Kodeń i Sławatycze

REKLAMA/2114

Z okazji Świąt  
Bożego Narodzenia  
pragnę życzyć  
Państwu wiele radości,  
i pogody ducha,  
a w nadchodzącym roku  
realizacji  
powziętych zamierzeń

**Krzysztof Chilczuk**  
Wójt Gminy Podedwórze

REKLAMA/2115

„Chrystus się nam narodził!”  
Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
życzymy miłości, pokoju, radości  
i Błogosławieństwa Bożego na czas  
świąt i całego Nowego Roku!

„Chwała na wysokości, a na ziemi  
pokój ludziom dobrej woli”

**Jerzy Rębek**  
Burmistrz  
Radzyna Podlaskiego

**Adam Adamski**  
Przewodniczący  
Rady Miasta

REKLAMA/2115



# SKARB, KTÓREGO NIE WOLNO ROZTRWONIĆ

Cywilizacyjny postęp, globalizacja i tworzenie „jednolitego świata europejskiego” oprócz niekwestionowanych korzyści powodują zanikanie naszej tożsamości. Jednak po zachłyśnięciu się kulturą innych państw coraz odważniej prezentujemy dziedzictwo naszych przodków. Jak to się robi w Białej Podlaskiej?

## BIAŁA PODLASKA

Gminny Ośrodek Kultury w Białej Podlaskiej swoją działalność ukierunkował na ocalenie dorobku kulturowego wsi i przekazanie go przyszłym pokoleniom. Dziedzictwo kulturowe wsi to szerokie spektrum, obejmujące twórczość artystyczną, pieśni, wiersze, rękodzieło, tradycje i zwyczaje. Zalicza się do niego również architekturę wiejską i sakralną, narzędzia pracy używane w polu, w gospodarstwie i w domu, jak również sposoby pozyskiwania i przetwarzania płodów rolnych i kulinaria.

– Każdy z tych przejawów działalności nie tylko zasługuje, ale wymaga ocalenia. To jest nasza tożsamość regionalna i narodowa, to są nasze korzenie – przekonuje Bożena Pawlina-Maksymiuk, dyrektor GOK w Białej Podlaskiej.

Pracownicy bialskiego GOK troszczą się o każdy element dorobku kulturowego wsi. Na terenie gminy działa 13 zespołów śpiewaczo-obrzędowych, 10 pracowników ginących zawodów, twórcy ludowi z takich dziedzin jak: koronkarstwo, hafciarstwo, tkactwo, zdobnictwo, malarstwo, kowalstwo i plecionkarstwo. W tych pracowniach odbywają się praktyczne zajęcia dla dzieci i młodzieży. W wielu wsiach prężnie działają ponadto koła gospodyń Wiejskich.

– To właśnie kobiety „odkurzają” przeszłość. Opracowują, a potem prezentują w ramach występów scenicznych dawne pieśni, zwyczaje, tradycje, oryginalne dekoracje, rekwizyty – stwierdza Bożena Pawlina-Maksymiuk. – Obec-



Kultywowanie tradycji kulturalnych...

nie zespół z Dokudowa przygotowuje spektakl „Święte wieczory”, prezentujący zwyczaje, jakie obowiązywały na wsi od wigilii do Nowego Roku.

### Siła tradycji

– Cywilizacja narzuciła nam niesamowite tempo życia. Ludzie żyją w pośpiechu. Nie mają czasu na przygotowanie posiłku, a reklama podpowiada, że wystarczy kupić coś w torebce, wymieszać w naczyniu, i gotowe. Potem własnym zdrowiem płacimy za takie „osiągnięcia cywilizacyjne” – zauważa pani Bożena. Warto wspomnieć, jak kiedyś wyglądały przygotowania do świąt Bożego Narodzenia. Ludzie przystrajali domy niepowtarzalnymi, własnoręcznie wy-

konanymi ozdobami. Każda czynność związana z przygotowaniem oprawy świątecznej i posiłków była nie tylko zgodna tradycją i zwyczajem. To był świat kolorów, kształtów, smaków, aromatów, wyczekiwania i baśni.

– Dzisiaj to wszystko zostało zastąpione iluminacją, feerią świateł, głośną muzyką i górą prezentów. Ale brakuje nastroju i świątecznej magii. Tradycja przydaje świętom wymiaru wyjątkowości, która sprawia, że pozostają one w pamięci na zawsze – stwierdza pani Bożena.

### Młodemu pokoleniu

Na szczęście w naszym regionie w wielu domach pielęgnuje się dawne



...i kulinarnych

zwyczaje świąteczne. Dietetycy doceniają lokalne podlaskie produkty, których przekładem mogą być rodzime oleje z rzepaku, lnu lub słonecznika, tłoczone według starych metod; zdrowsze i bogatsze odżywczo nawet od oliwy z oliwek.

Ukazują się wydawnictwa promujące dziedzictwo kulturowe wsi.

– Czynimy starania, aby powołać Nadbużański Uniwersytet Ludowy. Jego działalność pomoże młodemu pokoleniu przejąć i zachować to, co najcenniejsze w wielowiekowym dorobku Podlasian – podkreśla Bożena Pawlina-Maksymiuk.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA

Radosnych, pogodnych Świąt Bożego Narodzenia i dużo szczęścia na nadchodzący rok życzą radni oraz kandydaci do rady i na wójta z Prawa i Sprawiedliwości w gminie Janów Podlaski



Chcielibyśmy również podziękować za zaufanie, jakim obdarzyli nas mieszkańcy gminy Janów w ostatnich wyborach

Rodzinnych i pełnych ciepła świąt Bożego Narodzenia,  
wartościowych spotkań przy świątecznym stole  
oraz stabilizacji i szczęścia w nowym roku

życzą  
Zarząd i Pracownicy TF SKOK S.A.

TOWARZYSTWO  
FINANSOWE SKOK S.A.



Wiele radości z odkrywania tajemnic Świąt,  
ukrytych w magii Wigilijnego Wieczoru.  
Gdzieś pomiędzy pierwszą gwiazdka,  
A ostatnim kawałkiem opłatka.  
Pomiędzy spodziewanym prezentem,  
A niespodziewanym gościem.  
Pomiędzy zimą za oknem,  
I ciepłem w zaciszu domowego ogniska.

Pięknych Świąt Bożego Narodzenia  
mieszkańcom i gościom Gminy Dębowa Kłoda  
oraz czytelnikom „Tygodnika Podlaskiego”  
życzy

Radosław Kożak - Wójt Gminy Dębowa Kłoda







**AGD**

**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmę nieodpłatnie, Tel. 513 339 241

**BUDOWLANE**

**SPRZEDAŻ** i wynajem rusztowań nowych i używanych elewacyjnych warszawskich, usługi transportowe [www.mekbud.pl](http://www.mekbud.pl) Tel. 83 377 81 05

**MOTORYZACJA**

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344  
**FIAT** 126 p. 1999 r 1350 zł, Tel. 603 376 572  
**VOLKSWAGEN** Polo 1996 diesel 5d, 3200 zł, Tel. 603 376 572

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**BUDYNEK** usługowo handlowy oraz hotelowy z częścią mieszkalną w Mostach sprzedam, Tel. 606 360 805  
**DOMEK** do remontu siedlisko ogrodzone siatką budynek gospodarczy 37 ary Tel. 667 465 221  
**DUŻE** siedlisko dom do remontu gospodarczy tanio, Tel. 667 465 221  
**SPRZEDAM** siedlisko Wólka Dobryńska, Tel. 509 672 934

**NAUKA**

**KURSY I SZKOLENIA:**  
TERMOWIZJA, EKSPERTYZY  
TERMOWIZYJNE W BUDOWNICTWIE  
SYNDYK, LICENCJONOWANY  
POŚREDNIK I ZARZĄDCA  
NIERUCHOMOŚCI  
**TEL. 660 728 418**  
**WWW.SEDPOL.COM.PL**

**STUDIA  
PODYPLOMOWE**  
WYCENA NIERUCHOMOŚCI,  
DORADCA DS. OCHRONY ŚRODOWISKA  
**TEL. 660 728 418**  
**WWW.SEDPOL.COM.PL**

**ODDAM/PRZYJMĘ**

**DWA** dywany: 3,3 na 2,4 rudo-beżowy i 1,8 na 2 brzo-wo-beżowy z zielenią. Strzyżone, sztuczne – oddam, Tel. 609 159 271

**ODZIEŻ**

**GARNITUR** komplet studniówkowy, 470 zł, Kaappo ul. Zamkowa 1A Biała Podlaska, Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**KANCELARIA** w Białej Podlaskiej zatrudni prawnika do obsługi zleceń kancelarii, Tel. 600 185 900  
**ZATRUDNIMY** agenta nieruchomości z doświadczeniem. Omega biuro nieruchomości, Tel. 83 342 12 19

**ROLNICZE**

**JALÓWKĘ**, ładną, termin wycielenia marzec 2015 sprzedam, Tel. 508 769 883  
**NAWÓZ** NPK kompleksowy granulowany skład 8% azot 25% fosfor 24% potas 9% siarka 17% magnez 10% wapni + mikro. Opakowanie typu big-bag cena 1620 zł, Tel. 513 198 160

**KUPIĘ** brony 5 plugi 3, Tel. 517 351 582

**ZIEMNIANKI** jadalne – irga – ładne 60 gr/kg – dowóz na miejsce – Biała Podlaska, – Międzyrzec i okolice woreczki – 15 kg – 9 zł – 30 kg – 18 zł – 100 kg – 60 zł Tel. 500 369 041

**RÓŻNE**

**POŻYCZKA** na Świąteczne wydatki? Zadzwoń lub wyślij

sms o treści „Prezent”. Tel. 532 487 074  
**SPRZEDAM** tanio orzechy włoskie, Tel. 510 114 004  
**NOWY** sklep Dewocjonalia ul. Brzeska 9 (w głębi naprzeciwko zapiekarek) Tel. 511 675 689  
**SPRZEDAM** drewno opałowe topola-wierzba sucha grubo rąbane 100 zł – m Tel. 516 944 238 Biała P. Tel. 516 944 238

**USŁUGI**

**PRANIE** dywanów, chodników, obić tapicerskich, również w domu klienta. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**ULEGŁEŚ** wypadkowi? Zgłoś się do nas! 100% wyższe odszkodowanie za naszym udziałem, Tel. 600 185 900

**ULEGŁEŚ** wypadkowi? Zgłoś się do nas! 100% wyższe odszkodowanie za naszym udziałem, Tel. 600 185 900

**SPŁEĆ** swoje chwilówki. Weź pożyczkę ze stałą miesięczną ratą. Dzwon lub wyślij sms rata, Tel. 791 277 719

**GOOGLE** business view? pokaz swoja firmę wirtualnie za pomocą spaceru wirtualnego w technologii google! przykład: <https://goo.gl/maps/10cNi.507409794>

**ELEKTRYK-UPRAWNIENIA**, Tel. 667 191 728

**UKŁADANIE** kostki brukowej i wykończenia wnetrz w okolicach Białej Podlaskiej firma Winbruk [www.winbruk.pl](http://www.winbruk.pl). Tel. 507 181 391

**POŻYCZKA** na świąteczne wydatki szybko i bezpiecznie, Tel. 536 274 568

**ODSZKODOWANIA** dla osób poszkodowanych w wypadkach komunikacyjnych, w rolnictwie, przy pracy itp. Bez opłat wstępnych. MK – Finanse, Tel. 512 997 664

**CENTRUM** odszkodowań profesjonalne dochodzenie roszczeń za wypadki komunikacyjne, w pracy/rol-

**POLGAZ GAZOL**  
**ZAMAWIANIE**  
**GAZU**  
**TEL. BEZPŁATNY**  
**800 378 220,**  
**TEL. 83 343 20 87**

nictwie/szkole Biała Podlaska Plac Wolności 12, Tel. 506 373 338  
**WYKONAM** przyłączyć wod – kan oraz szambo, Tel.

505 114 060  
**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344



Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia proszę przyjąć życzenia spokoju, ciepła oraz radości z chwil spędzonych w gronie najbliższych, a w nadchodzącym 2015 roku niekończących się łask Bożych.

ZARZĄD I PRACOWNICY  
KASY STEFCZYKA

**KASA STEFCZYKA**

**SKLEP METALOWY**

ul. Sidorska 2A (obok SAS-a)  
21-500 Biała Podlaska  
e-mail: [sklepelsmyk@o2.pl](mailto:sklepelsmyk@o2.pl)  
[www.elsmyk.pl](http://www.elsmyk.pl)

**ELSMYK.pl**

**AUTOMATYKA BRAM,  
KAMERY, ALARMY,  
DOMOFONY**

e-mail: [elsmyk@o2.pl](mailto:elsmyk@o2.pl)  
Montaż - Serwis  
tel. 733 695 953

733 695 952

509 494 509

WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI > Tel. 883 998 898

**eurocent**  
**POŻYCZKI**  
• pełna obsługa w domu Klienta • szybka decyzja kredytowa • niewielkie formalności  
• dla rencistów i emerytów • na dowolny cel  
**Zadzwoń! 785-055-007**

**GARAŻE Blaszane  
BRAMY Garażowe  
KOJCE dla Psów**  
Najniższe **CENY**  
Różne wymiary  
Dogodne **RATY**  
Transport i montaż  
**GRATIS** cały KRAJ  
25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
[www.konstal-garaze.pl](http://www.konstal-garaze.pl)

**Tłoczony sok z jabłek**  
Dostawa **Gratis!**  
Tel: 535 210 642

**Ogłoszenie drobne w Tygodniku Podlaskim.  
To proste. Wystarczy wysłać SMS.**

Drodzy Czytelnicy! Mogą Państwo szybko i łatwo nadać ogłoszenie drobne, które ukaże się w Tygodniku Podlaskim, największym piśmie południowego Podlasia. Wystarczy wysłać SMS.

**1. Co wpisać w SMS-ie?**

SMS musi składać się z czterech części: prefiksu, nazwy rubryki, w której umieszczone ma być ogłoszenie, treści ogłoszenia oraz numeru telefonu osoby nadającej ogłoszenie. Prefiks zawsze jest ten sam – tpo. Należy po nim postawić kropkę. Potem trzeba wpisać symbol rubryki, do której ma trafić ogłoszenie, i ponownie postawić kropkę. Teraz wpisujemy treść naszego ogłoszenia i znów stawiamy kropkę. Ostatnią czynnością jest wpisanie własnego numeru telefonu (na niego będą dzwonić ludzie w odpowiedzi na ogłoszenie). Jeśli w SMS-ie nie zostanie wpisany numer osoby nadającej ogłoszenie, w gazecie pojawi się ono z numerem telefonu, z którego została wysłana wiadomość. Po numerze telefonu nie stawiamy już kropek. **UWAGA!** Nie używamy polskich znaków diakrytycznych, czyli liter ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż. Zamiast pisać „łódka” piszemy więc „lodka” itd.

**2. Jak umieścić ogłoszenie w odpowiedniej rubryce?**

Każda rubryka ogłoszeniowa w gazecie ma swoją nazwę, a do tej z kolei przyporządkowany jest odpowiedni symbol, który trzeba wpisać w SMS-ie. Na przykład: jeśli chcemy, by nasze ogłoszenie zamieszczone zostało w rubryce BUDOWLANE w SMS-ie wpisujemy literę „b”. Jeśli chcemy nadać ogłoszenie motoryzacyjne, wpisujemy litery „mo”. Oto pełen spis nazw rubryk i odpowiadających im symboli, które trzeba wpisać w SMS-ie:

- a – AGD
- b – BUDOWLANE
- k – KSIĄŻKI
- ma – MATRYMONIALNE
- me – MEBLE
- mo – MOTORYZACJA
- n – NAUKA
- nk – NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- nw – NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ
- ns – NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- op – ODDAM-PRZYJMĘ
- o – ODZIEŻ
- pp – PRACA PODEJMĘ
- pz – PRACA ZATRUDNIĘ
- rl – ROLNICZE
- rz – RÓŻNE
- u – USŁUGI
- zd – ZDROWIE
- zw – ZWIERZĘTA

Przykładowy SMS dotyczący sprzedaży nieruchomości powinien więc wyglądać w następujący sposób:

**tpo.ns.Dom o powierzchni 120 metrow w centrum Par-czewa okazjnie sprzedam.660125XXX**

**3. Pod jaki numer wysłać SMS?**

Po wpisaniu zgodnie z opisanymi powyżej zasadami ogłoszenia w treść SMS-a należy wysłać go pod numer 73601. Jeśli wszystko jest w porządku, dostajemy SMS z potwierdzeniem przyjęcia ogłoszenia. Oznacza to, że ukaże się ono w gazecie. Jeśli SMS z ogłoszeniem wpisany został w nieodpowiedni sposób (na przykład brakowało prefiksu), również dostaniemy SMS z informacją o błędzie. Takie ogłoszenie nie zostanie opublikowane.

**4. Kiedy ukaże się moje ogłoszenie?**

Ogłoszenia przesłane do wtorku do godziny 16 zostaną opublikowane w najbliższym numerze Tygodnika Podlaskiego, a więc w piątek. Jeśli wysłaliśmy SMS po tym terminie (na przykład we środę), ogłoszenie ukaże się w następnym wydaniu.

**5. Ile to kosztuje?**

Wysłanie SMS-a o długości do 160 znaków kosztuje 3,69 zł (3 złote plus 23 procent VAT). W liczbę 160 znaków wliczają się znaki użyte do wpisania prefiksu, nazwy rubryki, treści anonsu i numeru telefonu, a także kropki i spacje (przerwy między wyrazami).



NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI JEST KASA STEFCZYKA

# Podwójna korona

**PIŁKA NOŻNA**

Dwa złote medale w futsalu wywalczyli studenci PSW Biała Podlaska. Panowie niespodziewanie pokonali w finale wojewódzkim Akademię Medyczną z Lublina 6:4, prowadząc do przerwy 5:0. Panie w meczu półfinałowym wygrały z Uniwersytem Przyrodniczym 6:0, a w finale pokonały UMCS 4:0.

Obie nasze reprezentacje na przełomie stycznia i lutego zagrają w półfinałach Akademickich Mistrzostw Polski w Krakowie. – Jestem bardzo zadowolony. Chłopcy sprawili miłą niespodziankę, ogrywając, bądź co bądź, ligowców z Lublina. Dziewczyny niepodzielnie panowały na parkietach wojewódzkich – nie ukrywał zadowolenia Jacek Syryjczyk, trener obu naszych ekip.

# Porażka na koniec roku

**KOSZYKÓWKA**

W swoim ostatnim w tym roku meczu w III lidze koszykówki białki AZS AWF przegrał z liderem rozgrywek SKK Rzeszów na własnym parkiecie 59:72. Kolejne zmagania koszykarzy 18 stycznia.

**III LIGA**

1. Rzeszów	7	14	624:380
2. Stal	6	11	538:382
3. Basket	7	11	524:494
4. Start	7	11	457:511
5. Gimbaskets	6	9	470:479
6. AZS AWF	7	9	471:519
7. Krosno	7	8	454:622
8. AZS PWSTE	7	8	410:572

7. kolejka  
AZS AWF – Rzeszów 59:72  
Krosno – Basket 67:97  
AZS PWSTE – Start 47:59  
Gimbaskets – Stal mecz przerwany

# Szachowy Miedzyrzec

**KOSZYKÓWKA**

W rozegranym finale powiatu w szachach drużynowych wygrała SP nr 3 z Miedzyrzecza Podlaskiego w składzie:

Paweł Węgrzyniak, Patrycja Waszczuk, Jerzy Rzęca, Patrycja Majczyna, Wiktor Kukawski.  
Kolejne miejsca wywalczyli uczniowie SP Konstantynów i SP Misie.

# Tegoroczne ostatki

**SIATKÓWKA**

W minionej kolejce Huragan Miedzyrzec Podlaski pauzował. W najbliższy weekend w ostatniej tegorocznej kolejce podopieczni Marcina Śliwy zagrają w Warszawie z Czolgim AZS. W III lidze Kosmet Biała Podlaska pokonał we własnej hali Tempo Chełm i objął prowadzenie w lidze. Kolejne zmagania trzeciogimnastów 10 stycznia.

**II LIGA PIŁKI SIATKOWEJ**

1. Centrum	10	25	27:12
2. Huragan W.	10	23	26:9
3. AZS UWM II	10	21	25:15
4. Huragan M.P.	9	18	21:12
5. Czolg	10	15	21:21
6. Wola	9	13	17:17
7. Legia	10	10	13:23
8. Hajnówka	10	7	12:22
9. Wicher	10	0	1:30

II liga  
11. kolejka  
AZS UWM II – Czolg AZS 2:3  
Centrum – Wicher 3:1  
Huragan W. – Legia 3:0  
Hajnówka – Wola 0:3

**III LIGA PIŁKI SIATKOWEJ**

1. Kosmet	8	18	21:11
2. Tempo	7	17	20:8
3. Zakład Karny	6	12	15:10
4. Kresy	6	3	7:17
5. Pełta	7	1	4:21

III LIGA, GRUPA A  
9. kolejka  
Kosmet – Tempo 3:2  
Pełta – ZK 0:3

Kosmet-Hurt Biała Podlaska – Tempo Chełm

**3:2**

(23:25, 25:14, 25:22, 21:25, 15:12)



# JUŻ MYŚLĄ O ŚWIĘTACH

**PIŁKA NOŻNA**

Panie z AZS PSW już mogą skupić się na świątecznych przygotowaniach. Nasi trzeciogimnastowiec także mają wolne. Z Radzyna na pewno odejdzie Konrad Maca, a Paweł Komar zaś – zawiesi buty na kołku. 12 stycznia drużynę zasilić ma nowy napastnik.

W Białej zarząd jeszcze niedawno zarzekał się, że będzie szukał pieniędzy na wzmocnienia. Obecnie trener Robert Różański twierdzi, że nie może na to liczyć. Klubu szuka Łukasz Mierończuk. W styczniu z Podlasiem pożegna się kilku wypożyczonych zawodników, ma wrócić zaś kilku piłkarzy na wypożycze-



Adrian Jesionek, Łukasz Sawtyruk i Łukasz Mierończyk; raczej na wiosnę nie wybiegną razem w barwach Podlasia

niu przebywających. W Gromie Kąkolewnica trwają gorące poszukiwania bramkostrzelnego napastnika. Na razie bezskuteczne.

# Pierwsze zwycięstwo

**PIŁKA RĘCZNA**

Dokładnie pół sezonu musieli czekać kibice piłkarzy ręcznych AZS AWF Biała Podlaska na ich pierwszą wygraną w lidze. Akademicy pewnie pokonali we własnej hali zespół MKS-u Brodnica 36:25. Mecz był wyrównany do 20 minut, potem na parkiecie niepodzielnie dominowali gospodarze. Kibice z niedowierzaniem przecierali oczy, że tak słaby na te naszych zawodników zespół zdobył już cztery punkty w lidze. Mimo wygranej

białczanie wciąż okupują ostatnie miejsce w tabeli. Kolejny mecz 24 stycznia w Olsztynie. W Białej Podlaskiej nasz zespół w akcji zobaczymy tydzień później.

13. kolejka  
AZS AWF – Brodnica 36:25  
Wolsztyniak – Piotrkowianin 22:27  
Meble – Pomezania 25:30  
Astromal – Warszawianka 36:24  
Sokół – Poznań 31:28  
Legionowo – Spójnia 36:26  
Warmia – SMS 43:35



SŁAWOMIR BODASIŃSKI (trener AZS AWF Biała Podlaska)

– Z jednej strony cieszę się z wygranej, z drugiej jestem wściekły, gdyż patrząc wstecz było wiele takich meczy jak ten, w których prowadziliśmy pewnie i w końcówkach traciliśmy wygraną. Punktów byłoby więcej, gdybyśmy grali tak konsekwentnie jak dziś. Najważniejsze, że wygraliśmy i przerwaliśmy złą passę. Jakiś czas temu złożyłem rezygnację z pracy. Niestety, klub nie może znaleźć rozwiązania zastępczego, stąd cały czas jestem. Wydaje mi się, że choć bezpośrednią przyczyną tylu naszych porażek były kontuzje i urazy, to w ekipie muszą nastąpić zmiany przed rundą rewanżową. Powinny pojawić się wzmocnienia w składzie i nowe osoby w sztabie szkoleniowym.

AZS AWF Biała Podlaska – MKS Henri Lloyd Brodnica



**36:25 (15:9)**

AZS AWF: Adamiuk, Chmurski – Warmijak 5, Wasitek, Helman 7, Stefaniec 9, Kula, Rusin 4, Antolak 3, Jaszczuk, Krawczyk 1, Kubajka 2, Wędrak 5

Krzysztof Wędrak (skrzydłowy AZS) – Tydzień temu nasz rywal ograł Elbląg, który jest silną ekipą. Dzisiaj nasza wyższość nie podlegała dyskusji. Znacząco to, że można w lidze wygrać z każdym. Do końca jest jeszcze 13 spotkań i trzeba w nich ostro powalczyć.

Marcin Stefaniec (najlepszy strzelec AZS w tym spotkaniu) – W końcu zegraliśmy idealnie w obronie, dzięki czemu wygraliśmy spotkanie. Był co prawda taki moment niepewności po pierwszej części. Ale powiedzieliśmy sobie w szatni jasno, że mamy w drugiej połowie zagrać jeszcze lepiej.

**I LIGA PIŁKI RĘCZNEJ**

1. Legionowo (s)	13	26	444:307
2. Pomezania	13	21	390:335
3. Piotrkowianin	13	19	407:340
4. Spójnia	13	16	347:342
5. Warmia	13	15	393:374
6. Warszawianka (b)	13	15	355:369
7. Sokół	13	14	355:352
8. Meble	13	13	333:336
9. Wolsztyniak	13	13	333:353
10. Astromal	13	11	361:366
11. Poznań (b)	13	7	332:353
12. SMS	13	6	324:393
13. Brodnica (b)	13	4	336:413
14. AZS AWF (b)	13	2	332:408

**OKIEM DZIENNIKARZA**



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

**P**ozwolę sobie w imieniu sportowców zwrócić się do kibiców, aby w prezencie gwiazdkowym podarowali im więcej żarliwego dopingu; by nie brakowało fanom radości

# Czas pomyśleć o prezentach

ze zwycięstw oraz wyrozumiałości po porażkach. W imieniu kibiców proszę zaś, by nasi sportowcy walczyli na sto procent swoich możliwości; nie żatowali potu wylanego na treningach, bo w końcowym rezultacie przekłada się to na wyniki. Jako dziennikarz zwracam się do tych pierwszych, by szczególnie wypełniali stadiony i hale sportowe. Tych drugich zaś proszę

o to, bym nie tylko mógł pisać, że mamy najlepszych kibiców, ale i sportowców. Nowym władzom naszych miast życzę, by nie zapominały, że każda złotówka wydana na sport zwraca się tysiącokrotnie w postaci zdrowego, szczęśliwego społeczeństwa. Do zobaczenia w nowym roku 2015, oby obfitującym w sukcesy podlaskich sportowców.